
4 ALBERT EMBANKMENT
LONDON SE1 7SR
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

Circular Letter No.4244/Add.1
5 October 2020

To: All IMO Members
Intergovernmental organizations
Non-governmental organizations in consultative status

Subject: **Communication from the Government of Montenegro**

The Government of Montenegro has sent the attached documents, received on 2 October, with the request that they be circulated by the Organization.



OVLAŠĆENJE
O OSPOBLJENOSTI IZDATO PREMA ODREDBAMA MEĐUNARODNE KONVENCIJE
O STANDARDIMA ZA OBUKU, IZDAVANJE OVLAŠĆENJA I VRŠENJE BRODSKE
STRAŽE POMORACA IZ 1978. GODINE, SA AMANDMANIMA
CERTIFICATE
ISSUED UNDER THE PROVISIONS OF THE INTERNATIONAL
CONVENTION ON STANDARDS OF TRAINING, CERTIFICATION
AND WATCHKEEPING FOR SEAFARERS 1978, AS AMENDED

STCW oznaka/STCW regulation II/2

važi do/valid until 02/10/2025

Kojim se potvrđuje da je imalac ovog ovlašćenja pravilno osposobljen u skladu sa odredbama Međunarodne konvencije o standardima za obuku, izdavanje ovlašćenja i vršenje brodske straže pomoraca iz 1978. godine, sa amandmanima i da je utvrđena njegova osposobljenost za obavljanje sledećih djelatnosti, na naznačenim nivoima, uz moguća naznačena ograničenja.

Confirming that the holder of this certificate has been properly qualified in accordance with the provisions of the International Convention on standard of training, certification and watchkeeping for seafarers 1978, as amended, and has been competent to perform the following functions, at the level specified, subject to any limitations indicated.

DJELATNOST FUNCTION	NIVO LEVEL	OGRANIČENJA (AKO IH IMA) LIMITATIONS APPLYING (IF ANY)
plovidba (navigation)	upravljački (management)	
rukovanje i slaganje tereta (cargo handling and stowage)	upravljački (management)	
upravljanje poslovima na brodu i briga za lica na brodu (controlling the operation of the ship and care for persons on board)	upravljački (management)	

Imalac ovog ovlašćenja osposobljen je za službu naznačenu u odgovarajućim propisima u pogledu sigurnog popunjavanja brodske posade.
The holder of this certificate may serve in the following capacities specified in the applicable safe manning requirements of the Administration.

OSPOBLJENOST COMPETENCY	OGRANIČENJA (AKO IH IMA) LIMITATIONS APPLYING (IF ANY)
Zapovjednik na brodovima od 3,000 BT ili većeg Master on ships of 3,000 gross tonnage or more	

Ovlašćenje br. _____, izdato u _____ Bar _____, dana 02/10/2020
Certificate No. _____ issued in _____ on _____

IMALAC OVLAŠĆENJA
HOLDER OF THE CERTIFICATE



IME
FIRST NAME
PREZIME
SURNAME
DATUM ROĐENJA 02/10/2020
DATE OF BIRTH
DRŽAVLJANSTVO MNE
CITIZENSHIP

Capt. PREDRAG RATKOVIĆ
IME I PREZIME OVLAŠĆENOG SLUŽBENIKA
NAME OF DULY AUTHORIZED OFFICIAL
POTPIS OVLAŠĆENOG SLUŽBENIKA
SIGNATURE OF DULY AUTHORIZED OFFICIAL

Potpis imaoća ovlašćenja
Signature of the holder of the certificate

Original ovog ovlašćenja u skladu sa odredbom
Pravila I/2, stav 11 Konvencije, mora biti dostupan na
brodu tokom službe.
The original of this certificate must be kept available
in accordance with regulation I/2 paragraph 11 of
the Convention while serving on a ship.



OVLAŠĆENJE
O OSPOBLJENOSTI IZDATO PREMA ODREDBAMA MEĐUNARODNE KONVENCIJE
O STANDARDIMA ZA OBUKU, IZDAVANJE OVLAŠĆENJA I VRŠENJE BRODSKE
STRAŽE POMORACA IZ 1978. GODINE, SA AMANDMANIMA

CERTIFICATE
ISSUED UNDER THE PROVISIONS OF THE INTERNATIONAL
CONVENTION ON STANDARDS OF TRAINING, CERTIFICATION
AND WATCHKEEPING FOR SEAFARERS 1978, AS AMENDED

STCW oznaka/STCW regulation II/2

važi do/valid until 02/10/2025

Kojim se potvrđuje da je imalac ovog ovlašćenja pravilno osposobljen u skladu sa odredbama Međunarodne konvencije o standardima za obuku, izdavanje ovlašćenja i vršenje brodske straže pomoraca iz 1978. godine, sa amandmanima i da je utvrđena njegova osposobljenost za obavljanje sledećih djelatnosti, na naznačenim nivoima, uz moguća naznačena ograničenja.

Confirming that the holder of this certificate has been properly qualified in accordance with the provisions of the International Convention on standard of training, certification and watchkeeping for seafarers 1978, as amended, and has been competent to perform the following functions, at the level specified, subject to any limitations incicated.

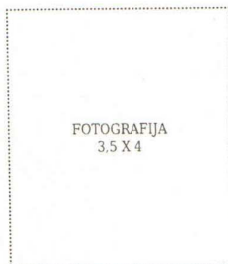
DJELATNOST FUNCTION	NIVO LEVEL	OGRANIČENJA (AKO IH IMA) LIMITATIONS APPLYING (IF ANY)
plovidba (navigation)	upravljački (management)	
rukovanje i slaganje tereta (cargo handling and stowage)	upravljački (management)	
upravljanje poslovima na brodu i briga za lica na brodu (controlling the operation of the ship and care for persons on board)	upravljački (management)	

Imalac ovog ovlašćenja osposobljen je za službu naznačenu u odgovarajućim propisima u pogledu sigurnog popunjavanja brodske posade.
The holder of this certificate may serve in the following capacities specified in the applicable safe manning requirements of the Administration.

OSPOBLJENOST COMPETENCY	OGRANIČENJA (AKO IH IMA) LIMITATIONS APPLYING (IF ANY)
Zapovjednik na brodovima od 3,000 BT ili većeg <i>Master on ships of 3,000 gross tonnage or more</i>	

Ovlašćenje br. _____, izdato u Kotor, dana 02/10/2020
Certificate No. _____ issued in _____ on _____

IMALAC OVLAŠĆENJA
HOLDER OF THE CERTIFICATE



IME *****
FIRST NAME *****
PREZIME *****
SURNAME
DATUM ROĐENJA 02/10/2020
DATE OF BIRTH
DRŽAVLJANSTVO MNE
CITIZENSHIP

Capt. BRUNO BRKANOVIĆ
IME I PREZIME OVLAŠĆENOG SLUŽBENIKA
NAME OF DULY AUTHORIZED OFFICIAL
POTPIS OVLAŠĆENOG SLUŽBENIKA
SIGNATURE OF DULY AUTHORIZED OFFICIAL

Potpis imaooca ovlašćenja
Signature of the holder of the certificate

Original ovog ovlašćenja u skladu sa odredbom Pravila I/2, stav 11 Konvencije, mora biti dostupan na brodu tokom službe.
The original of this certificate must be kept available in accordance with regulation I/2 paragraph 11 of the Convention while serving on a ship.



OVJERA

KOJOM SE POTVRĐUJE IZDAVANJE OVLAŠĆENJA PREMA ODREDBAMA MEĐUNARODNE KONVENCIJE O STANDARDIMA ZA OBUKU, IZDAVANJE OVLAŠĆENJA I VRŠENJE BRODARSKE STRAŽE POMORACA IZ 1978. GODINE, SA AMANDMANIMA

ENDORSEMENT

ATTESTING THE ISSUE OF A CERTIFICATE UNDER THE PROVISION OF THE INTERNATIONAL CONVENTION ON STANDARDS OF TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR SEAFARERS 1978, AS AMENDED

STCW oznaka/STCW regulation II/2

važi do/valid until 02/10/2025

Kojim se potvrđuje da je imalac ovlašćenja o osposobljenosti broj pravilno osposobljen u skladu sa odredbama Međunarodne konvencije o standardima za obuku, izdavanje ovlašćenja i vršenje brodske straže pomoraca iz 1978. godine, sa amandmanima, a imalac se ovlašćuje da obavlja sledeće djelatnosti, na naznačenim nivoima, uz moguća naznačena ograničenja.

Confirming that the holder of this certificate of competence No has been properly qualified in accordance with the provisions of the said regulation of the International Convention on standard of training, certification and watchkeeping for seafarers 1978, as amended, and has been found competent to perform functions, at the level specified, subject to any limitations indicated.

DJELATNOST FUNCTION	NIVO LEVEL	OGRANIČENJA (AKO IH IMA) LIMITATIONS APPLYING (IF ANY)
plovidba (navigation)	upravljački (management)	
rukovanje i slaganje tereta (cargo handling and stowage)	upravljački (management)	
upravljanje poslovima na brodu i briga za lica na brodu (controlling the operation of the ship and care for persons on board)	upravljački (management)	

Imalac ove ovjere osposobljen je za službu naznačenu u odgovarajućim propisima u pogledu sigurnog popunjavanja brodske posade.
The holder of this certificate may serve in the following capacities specified in the applicable safe manning requirements of the Administration.

OSPOSOBLJENOST COMPETENCY	OGRANIČENJA (AKO IH IMA) LIMITATIONS APPLYING (IF ANY)
Zapovjednik na brodovima od 3,000 BT ili većeg Master on ships of 3,000 gross tonnage or more	

Ovjera br. _____, izdata u Bar, dana 02/10/2020
Endorsement No. _____ issued in on

IMALAC OVLAŠĆENJA
HOLDER OF THE CERTIFICATE



IME
FIRST NAME
PREZIME
SURNAME
DATUM ROĐENJA 02/10/2020
DATE OF BIRTH
DRŽAVLJANSTVO MNE
CITIZENSHIP

Capt. PREDRAG RATKOVIĆ
IME I PREZIME OVLAŠĆENOG SLUŽBENIKA
NAME OF DULY AUTHORIZED OFFICIAL

POTPIS OVLAŠĆENOG SLUŽBENIKA
SIGNATURE OF DULY AUTHORIZED OFFICIAL

Potpis imaoca ovlašćenja
Signature of the holder of the certificate

Original ovog ovlašćenja u skladu sa odredbom Pravila I/2, stav 11 Konvencije, mora biti dostupan na brodu tokom službe.
The original of this certificate must be kept available in accordance with regulation I/2 paragraph 11 of the Convention while serving on a ship.



OVJERA

KOJOM SE POTVRĐUJE IZDAVANJE OVLAŠĆENJA PREMA ODREDBAMA MEĐUNARODNE KONVENCIJE O STANDARDIMA ZA OBUKU, IZDAVANJE OVLAŠĆENJA I VRŠENJE BRODARSKE STRAŽE POMORACA IZ 1978. GODINE, SA AMANDMANIMA

ENDORSEMENT

ATTESTING THE ISSUE OF A CERTIFICATE UNDER THE PROVISION OF THE INTERNATIONAL CONVENTION ON STANDARDS OF TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR SEAFARERS 1978, AS AMENDED

STCW oznaka/STCW regulation II/2

važi do/valid until 02/10/2025

Kojim se potvrđuje da je imalac ovlašćenja o osposobljenosti broj ***** pravilno osposobljen u skladu sa odredbama Međunarodne konvencije o standardima za obuku, izdavanje ovlašćenja i vršenje brodske straže pomoraca iz 1978. godine, sa amandmanima, a imalac se ovlašćuje da obavlja sledeće djelatnosti, na naznačenim nivoima, uz moguća naznačena ograničenja.
Confirming that the holder of this certificate of competence No ***** has been properly qualified in accordance with the provisions of the said regulation of the International Convention on standard of training, certification and watchkeeping for seafarers 1978, as amended, and has been found competent to perform functions, at the level specified, subject to any limitations indicated.

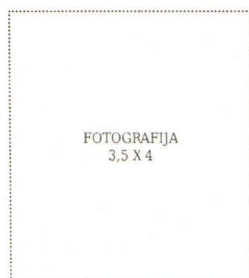
DJELATNOST FUNCTION	NIVO LEVEL	OGRANIČENJA (AKO IH IMA) LIMITATIONS APPLYING (IF ANY)
plovidba (navigation)	upravljački (management)	
rukovanje i slaganje tereta (cargo handling and stowage)	upravljački (management)	
upravljanje poslovima na brodu i briga za lica na brodu (controlling the operation of the ship and care for persons on board)	upravljački (management)	

Imalac ove ovjere osposobljen je za službu naznačenu u odgovarajućim propisima u pogledu sigurnog popunjavanja brodske posade.
The holder of this certificate may serve in the following capacities specified in the applicable safe manning requirements of the Administration.

OSPOSOBLJENOST COMPETENCY	OGRANIČENJA (AKO IH IMA) LIMITATIONS APPLYING (IF ANY)
Zapovjednik na brodovima od 3,000 BT ili većeg Master on ships of 3,000 gross tonnage or more	

Ovjera br. _____, izdata u Kotor, dana 02/10/2020
Endorsement No. _____ issued in on

IMALAC OVLAŠĆENJA
HOLDER OF THE CERTIFICATE



FOTOGRAFIJA
3,5 X 4

IME *****
FIRST NAME
PREZIME *****
SURNAME
DATUM ROĐENJA 02/10/2020
DATE OF BIRTH
DRŽAVLJANSTVO MNE
CITIZENSHIP

Capt. BRUNO BRKANović
IME I PREZIME OVLAŠĆENOG SLUŽBENIKA
NAME OF DULY AUTHORIZED OFFICIAL

POTPIS OVLAŠĆENOG SLUŽBENIKA
SIGNATURE OF DULY AUTHORIZED OFFICIAL

Potpis imaoca ovlašćenja
Signature of the holder of the certificate

Original ovog ovlašćenja u skladu sa odredbom Pravila I/2, stav 11 Konvencije, mora biti dostupan na brodu tokom službe.
The original of this certificate must be kept available in accordance with regulation I/2 paragraph 11 of the Convention while serving on a ship.